



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

20-02-2014

20-02-2014

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Rapports	4	Verslagen	4
Propositions	6	Voorstellen	6
Autorisation	6	Toelating tot drukken	6
d'impression			
Prises en considération	7	Inoverwegingnemeningen	7
Demande d'avis	7	Verzoek om advies	7
SENAT	7	SENAAT	7
Projets transmis	7	Overgezonden ontwerpen	7
Projets transmis en vue de la	9	Ter bekrachtiging	9
sanction royale		overgezonden ontwerpen	
COUR DES COMPTES	9	REKENHOF	9
Audits	9	Audits	9
Avis	10	Advies	10
COUR CONSTITUTIONNELLE	10	GRONDWETTELIJK HOF	10
Arrêts	10	Arresten	10
Recours en annulation	11	Beroepen tot vernietiging	11
Questions préjudicielles	13	Prejudiciële vragen	13
GOUVERNEMENT	13	REGERING	13
Projets de loi	13	Wetsontwerpen	13
Budget - Redistribution	15	Begroting - Herverdeling van	15
d'allocations de base		basisallocaties	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	16	VERSLAGEN INGEDIEND	16
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Tribunal de commerce de	16	Rechtbank van koophandel te	16
Termonde		Dendermonde	
AUTRES RAPPORTS	16	ANDERE VERSLAGEN	16
Banque nationale de Belgique	16	Nationale Bank van België	16
DIVERS	16	VARIA	16
Conseil de l'Europe	16	Raad van Europa	16

COMMUNICATIONS A LA**MEDEDELINGEN AAN DE****SEANCE PLENIERE****PLENUMVERGADERING**

jeudi 20 FEVRIER 2014

donderdag 20 FEBRUARI 2014

CHAMBRE**KAMER**

Commissions

Commissies

Rapports

Verslagen

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Justice,

- par M. Christian Brotcorne, sur :

. la proposition de loi (Mme Sonja Becq et M. Raf Terwingen) instaurant le statut de traducteur, d'interprète ou de traducteur-interprète juré : n° 322/2.

. la proposition de loi (Mmes Karine Lalieux et Özlem Özen) insérant un chapitre *Vibis* portant les conditions de désignation des traducteurs et interprètes jurés dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et modifiant le Code d'Instruction criminelle : n° 407/2.

. la proposition de loi (Mme Marie-Christine Marghem et M. Olivier Maingain) insérant un chapitre *Vibis* portant statut des traducteurs et interprètes jurés dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire : n° 652/2.

. la proposition de loi (Mme Sonja Becq et M. Raf Terwingen) instaurant un registre national des experts judiciaires : n° 1499/5.

. la proposition de loi (Mme Kristien Van Vaerenbergh, M. Koenraad Degroote et Mmes Sophie De Wit et Sarah Smeyers) relative aux traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés : n° 2050/2.

- par M. Koenraad Degroote, sur la proposition de loi (M. Christian Brotcorne et Mmes Catherine Fonck et Sonja Becq) instaurant une procédure de règlement des plaintes au sein de l'ordre judiciaire et modifiant l'article 259*bis*-15 du Code judiciaire, en vue d'instituer le Conseil supérieur de la Justice comme instance de recours et médiateur de justice : n° 811/4.

- par Mme Sophie De Wit, sur :

. la proposition de loi (Mme Zoé Genot, M. Stefaan Van Hecke et Mme Juliette Boulet) modifiant l'article 162 du Code d'Instruction criminelle : n° 2675/3.

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Justitie,

- door de heer Christian Brotcorne, over :

. het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq en de heer Raf Terwingen) houdende het statuut van beëdigde vertaler, tolk of vertaler-tolk : nr. 322/2.

. het wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux en Özlem Özen) tot invoeging van een hoofdstuk *Vibis* houdende de aanwijzingsvoorwaarden voor de beëdigde vertalers en tolken in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot wijziging van het Wetboek van strafvordering : nr. 407/2.

. het wetsvoorstel (mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Olivier Maingain) tot invoeging van een hoofdstuk *Vibis* houdende de rechtspositie van de beëdigd vertalers en tolken in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken : nr. 652/2.

. het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq en de heer Raf Terwingen) tot invoeging van een nationaal register voor gerechtsdeskundigen : nr. 1499/5.

. het wetsvoorstel (mevrouw Kristien Van Vaerenbergh, de heer Koenraad Degroote en de dames Sophie De Wit en Sarah Smeyers) betreffende de beëdigde vertalers, tolken en vertalers-tolken : nr. 2050/2.

- door de heer Koenraad Degroote, over het wetsvoorstel (de heer Christian Brotcorne en de dames Catherine Fonck en Sonja Becq) tot instelling van een procedure van klachtenbehandeling binnen de rechterlijke orde en tot wijziging van artikel 259*bis*-15 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de Hoge Raad voor de Justitie aan te wijzen als beroepsinstantie met een ombudsfunctie inzake justitie : nr. 811/4.

- door mevrouw Sophie De Wit, over :

. het wetsvoorstel (mevrouw Zoé Genot, de heer Stefaan Van Hecke en mevrouw Juliette Boulet) tot wijziging van artikel 162 van het Wetboek van strafvordering : nr. 2675/3.

. la proposition de loi (M. Charles Michel et consorts) modifiant l'article 162, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, concernant les frais de justice : n° 2735/2.

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par Mme Christiane Vienne et M. Philippe Blanchart, sur la proposition de résolution (Mmes Juliette Boulet et Eva Brems) visant au respect de la liberté de la presse en Turquie : n° 2409/5.

- par M. Peter Luykx, sur la proposition de résolution (Mmes Eva Brems et Juliette Boulet) relative aux Jeux olympiques d'hiver en Russie : n° 3133/2.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Luk Van Biesen, sur la proposition de loi (MM. Patrick Dewael et Daniel Bacquelaire, Mmes Catherine Fonck, Manuella Senecaut et Karin Temmerman et MM. Raf Terwingen et Stefaan Van Hecke) visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution (art. 15) : n° 3098/8.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par M. Bert Wollants, sur le projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, conclu à Bruxelles, le 2 septembre 2013 (transmis par le Sénat) : n° 3258/3.

- par Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, sur le projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs : n° 3264/2.

au nom du comité d'avis fédéral chargé des questions européennes et des commissions des Finances de la Chambre et du Sénat, par M. André Flahaut, M. Philippe Mahoux (S) et Mme Fauzaya Talhaoui (S), sur la mise en oeuvre du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire (TSCG) : n° 3310/1.

. het wetsvoorstel (de heer Charles Michel c.s.) tot wijziging van artikel 162, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, wat de gerechtskosten betreft : nr. 2735/2.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door mevrouw Christiane Viennen en de heer Philippe Blanchart, over het voorstel van resolutie (de dames Juliette Boulet en Eva Brems) betreffende de naleving van de persvrijheid in Turkije : nr. 2409/5.

- door de heer Peter Luykx, over het voorstel van resolutie (de dames Eva Brems en Juliette Boulet) betreffende de Olympische Winterspelen in Rusland : nr. 3133/2.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Luk Van Biesen, over het wetsvoorstel (de heren Patrick Dewael en Daniel Bacquelaire, de dames Catherine Fonck, Manuella Senecaut en Karin Temmerman en de heren Raf Terwingen en Stefaan Van Hecke) ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (art. 15) : nr. 3098/8.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door de heer Bert Wollants, over het wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opnemen van luchtvaartactiviteiten in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap overeenkomstig richtlijn 2008/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde ook luchtvaartactiviteiten op te nemen in de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, afgesloten te Brussel op 2 september 2013 (overgezonden door de Senaat) : nr. 3258/3.

- door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu, de volksgezondheid en de werknemers : nr. 3264/2.

namens het federaal adviescomité voor Europese aangelegenheden en de commissies voor Financiën van de Kamer en de Senaat, door de heer André Flahaut, de heer Philippe Mahoux (S) en mevrouw Fauzaya Talhaoui (S), over de tenuitvoerlegging van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie (VSCB) : nr. 3310/1.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par M. Roel Deseyn, sur :

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques : n° 3318/2.

- le projet de loi portant modification de la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques ainsi que la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges : n° 3319/2.

au nom des commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale, par M. Wouter De Vriendt, sur l'audition de M. Hans M. Kristensen, directeur du *Nuclear information project (Federation of American Scientists)*, sur la modernisation des armes nucléaires de l'OTAN : n° 3374/1.

au nom de la commission des Affaires sociales, par Mme Meryame Kitir, sur le rapport "Monitoring socio-économique 2013" du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme : n° 3380/1.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par M. Jan Van Esbroeck, sur les résultats des stresstests belges : n° 3382/1.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door de heer Roel Deseyn, over :

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie : nr. 3318/2.

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige juridische bepalingen inzake elektronische communicatie, alsook de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector : nr. 3318/2.

namens de verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, door de heer Wouter De Vriendt, over de hoorzitting met de heer Hans M. Kristensen, directeur van het *Nuclear information project (Federation of American Scientists)* over de modernisering van de NAVO-kernwapens : nr. 3374/1.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door mevrouw Meryame Kitir, over het verslag "Socio-economische monitoring 2013" van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding : nr. 3380/1.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door de heer Jan Van Esbroeck, over de resultaten van de Belgische stresstesten : nr. 3382/1.

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (M. Christian Brotcorne) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue d'introduire le mécanisme fiscal dit de la "tante Agathe" au profit d'entrepreneurs débutants, n° 3358/1.

2. Proposition de loi (M. Mathias De Clercq) portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les titres-repas et les écochèques, n° 3362/1.

3. Proposition (Mme Karin Temmerman) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur le cyberespionnage, n° 3383/1.

4. Proposition de résolution (M. Bruno Tuybens et consorts) visant à lutter contre la discrimination à l'égard des holebis en Ouganda, n° 3385/1.

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heer Christian Brotcorne) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met het oog op de invoering van een fiscale regeling, "tante-Agaathregeling" genaamd, ten voordele van beginnende ondernemers, nr. 3358/1.

2. Wetsvoorstel (de heer Mathias De Clercq) houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de maaltijd- en ecochèques betreft, nr. 3362/1.

3. Voorstel (mevrouw Karin Temmerman) tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar cyberespionage, nr. 3383/1.

4. Voorstel van resolutie (de heer Bruno Tuybens c.s.) betreffende de bestrijding van holebi-discriminatie in Oeganda, nr. 3385/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (Mme Katrin Jadin, MM. André Frédéric et Raf Terwingen, Mmes Karin Temmerman et Muriel Gerkens, MM. Stefaan Van Hecke et Patrick Dewael et Mme Catherine Fonck) modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, n° 3273/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

2. Proposition de résolution (M. Flor Van Noppen et consorts) relative à l'atrophie multisystématisée (MSA), n° 3345/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

3. Proposition de loi (Mmes Nahima Lanjri et Karin Temmerman) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne l'octroi d'une autorisation de séjour temporaire au mineur étranger non accompagné, n° 3350/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

4. Proposition de résolution (M. Bruno Tuybens et consorts) visant à lutter contre la discrimination à l'égard des holebis en Ouganda, n° 3385/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (mevrouw Katrin Jadin, de heren André Frédéric en Raf Terwingen, de dames Karin Temmerman en Muriel Gerkens, de heren Stefaan Van Hecke en Patrick Dewael en mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, nr. 3273/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

2. Voorstel van resolutie (de heer Flor Van Noppen c.s.) betreffende Meervoudig Systeem Atrofie (MSA), nr. 3345/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

3. Wetsvoorstel (de dames Nahima Lanjri en Karin Temmerman) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de tijdelijke machtiging tot verblijf aan de niet-begeleide minderjarige vreemdeling, nr. 3350/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

4. Voorstel van resolutie (de heer Bruno Tuybens c.s.) betreffende de bestrijding van holebi-discriminatie in Oeganda, nr. 3385/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Demande d'avis

Par lettre du 14 février 2014, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte de la proposition de loi de Mmes Carina Van Cauter et Sonja Becq, MM. Christian Brotcorne, Philippe Goffin et Renaat Landuyt et Mme Manuella Senecaut portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice (doc. n° 3356/1).

Pour information

Verzoek om advies

Bij brief van 14 februari 2014 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van het wetsvoorstel van de dames Carina Van Cauter en Sonja Becq, de heren Christian Brotcorne, Philippe Goffin en Renaat Landuyt en mevrouw Manuella Senecaut tot wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie (stuk nr. 3356/1).

Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projets transmis

Overgezonden ontwerpen

Par messages du 13 février 2014, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre la Belgique et Gibraltar en vue de l'échange de renseignements en matière pénale, fait à Paris le 16 décembre 2009, n° 3364/1

Bij brieven van 13 februari 2014 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen België en Gibraltar inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Parijs op

- le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République dominicaine portant transfèrement des personnes condamnées, signée à Saint-Domingue le 5 mai 2009, n° 3365/1
 - le projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux concernant la protection juridictionnelle des personnes au service d'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), fait à Bruxelles le 24 octobre 2008, n° 3366/1
 - le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur l'entraide judiciaire en matière pénale, faite à Brasilia le 7 mai 2009, n° 3367/1
 - le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur le transfèrement des personnes condamnées, faite à Bruxelles le 4 octobre 2009, n° 3368/1
 - le projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole d'amendement à l'Accord relatif au Groupe Aérien Européen, fait à Londres le 12 décembre 2011, n° 3369/1
 - le projet de loi portant assentiment à la Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, faite à La Haye le 19 octobre 1996, n° 3370/1
 - le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française relatif au traitement de combustibles usés belges à La Hague, fait à Paris le 25 avril 2013, n° 3371/1
 - le projet de loi portant assentiment au Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté à New York le 10 décembre 2008, n° 3372/1
- Renvoi à la commission des Relations extérieures*
- le projet de loi modifiant l'article 8 de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en vue de faciliter l'échange international de données ADN, n° 3373/1
- Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.*
- Renvoi à la commission de la Justice*
- 16 december 2009, nr. 3364/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Dominicaanse Republiek betreffende de overbrenging van gevonnenisten personen, ondertekend te Santo Domingo op 5 mei 2009, nr. 3365/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof inzake de rechtsbescherming van personen in dienst van de Benelux-Organisatie voor de Intellectuele Eigendom (merken en tekeningen of modellen), gedaan te Brussel op 24 oktober 2008, nr. 3366/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Federatieve Republiek Brazilië betreffende wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Brasilia op 7 mei 2009, nr. 3367/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Federale Republiek Brazilië betreffende de overbrenging van gevonnenisten personen, gedaan te Brussel op 4 oktober 2009, nr. 3368/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Tweede Protocol ter amendering van de Overeenkomst met betrekking tot de Europese Luchtmachtgroep, gedaan te Londen op 12 december 2011, nr. 3369/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, gedaan te 's Gravenhage op 19 oktober 1996, nr. 3370/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek betreffende de behandeling van Belgische verbruikte brandstoffen te La Hague, gedaan te Parijs op 25 april 2013, nr. 3371/1
 - het wetsontwerp houdende instemming met het Facultatief Protocol bij het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, aangenomen te New York op 10 december 2008, nr. 3372/1
- Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen*
- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 8 van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-analyse, teneinde de internationale uitwisseling van DNA-gegevens te vergemakkelijken, nr. 3373/1
- Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.*
- Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Par messages du 18 février 2014, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonné le 16 mars 1968, la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité et la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (n° 2880/6);

- le projet de loi complétant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail quant à la prévention des risques psychosociaux au travail dont, notamment, la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail (n° 3101/5);

- le projet de loi relatif à l'affectation des bénéfices exceptionnels de la vente d'or distribués par le Fonds monétaire international (n° 3251/4).

Pour information

Bij brieven van 18 februari 2014 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen en van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (nr. 2880/6);

- het wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wat de preventie van psychosociale risico's op het werk betreft, waaronder inzonderheid geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk (nr. 3101/5);

- het wetsontwerp betreffende de aanwending van de door het Internationaal Monetair Fonds uitgekeerde buitengewone winsten van de goudverkoop (nr. 3251/4).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Audits

Audits

En application de l'article 180 de la Constitution, le premier président de la Cour des comptes transmet,

- par lettre du 12 février 2014, le rapport d'audit "Evolutions actuelles en matière de pensions publiques - Evaluation intermédiaire";

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget, à la commission des Affaires sociales et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- par lettre du 17 février 2014, le rapport d'audit "Mesures fiscales en faveur des contribuables en difficulté de paiement".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof,

- bij brief van 12 februari 2014, het auditverslag "Actuele evoluties binnen de overheidspensioenen - Tussentijdse evaluatie".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- bij brief van 17 februari 2014, het auditverslag "Fiscale maatregelen voor belastingplichtigen met betaalmoelijkheden".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Avis

Par lettre du 12 février 2014, le premier président de la Cour des comptes transmet l'avis de la Cour des comptes sur le texte du projet de loi modifiant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral (*imprimé comme document parlementaire n° 3283/5*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 23/2014 rendu le 6 février 2014 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 47, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi du 25 avril 2007 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, combiné avec l'article 42septies de la loi du 15 décembre 1980, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5532)

- l'arrêt n° 24/2014 rendu le 6 février 2014 relatif aux recours en annulation de l'article 40 du décret de la Communauté française du 12 juillet 2012 modifiant le décret du 8 mars 2007 relatif au service général de l'inspection, au service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française, aux cellules de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement subventionné par la Communauté française et au statut des membres du personnel du service général de l'inspection et des conseillers pédagogiques, introduits par Danielle Mylle et autres et par Fatima Ben Haddou.

(n^{os} du rôle : 5598 et 5599)

- l'arrêt n° 25/2014 rendu le 6 février 2014 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 29bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, tel que cet article a été modifié par l'article 2 de la loi du 19 janvier 2001 modifiant diverses dispositions relatives au régime de l'indemnisation automatique des usagers de la route les plus vulnérables et des passagers de véhicules, posée par le tribunal de police de

Advies

Bij brief van 12 februari 2014 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies van het Rekenhof over de tekst van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat (*gedrukt als parlementair stuk nr. 3283/5*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

GRONDWETTELIJK HOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 23/2014 uitgesproken op 6 februari 2014 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 47, eerste lid, 3°, van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, in samenhang gelezen met artikel 42septies van de wet van 15 december 1980, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5532)

- het arrest nr. 24/2014 uitgesproken op 6 februari 2014 over de beroepen tot vernietiging van artikel 40 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 juli 2012 houdende wijziging van het decreet van 8 maart 2007 betreffende de algemene inspectiedienst, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs en betreffende het statuut van de personeelsleden van de algemene inspectiedienst en van de pedagogische adviseurs, ingesteld door Danielle Mylle en anderen en door Fatima Ben Haddou.

(rolnummers : 5598 en 5599)

- het arrest nr. 25/2014 uitgesproken op 6 februari 2014 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 29bis, § 1, tweede lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, zoals dat artikel werd gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 19 januari 2001 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van motorrijtuigen, gesteld door de

Liège.

(n° du rôle : 5615)

- l'arrêt n° 26/2014 rendu le 6 février 2014 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 4 de l'arrêt royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 13 juin 1997, posée par le tribunal du travail de Nivelles.

(n° du rôle : 5633)

- l'arrêt n° 27/2014 rendu le 13 février 2014 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 38, § 3, du décret de la Région wallonne du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, tel qu'il a été remplacé par l'article 13 du décret du 4 octobre 2007, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5153)

- l'arrêt n° 28/2014 rendu le 13 février 2014 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 1^{er} à 12 de la loi du 25 août 1885 portant révision de la législation en matière de vices rédhibitoires, telle qu'elle a été modifiée par les lois du 3 juillet 1894 et du 10 octobre 1967, et l'article 1^{er} de l'arrêt royal du 24 décembre 1987 relatif aux vices rédhibitoires dans les ventes ou échanges d'animaux domestiques, posée par le juge de paix du canton de Thuin.

(n° du rôle : 5614)

- l'arrêt n° 29/2014 rendu le 13 février 2014 relatif au recours en annulation des articles 7 à 9 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduit par Jean-Luc Abad Gonzalez et autres.

(n° du rôle : 5623)

Pour information

politie rechtbank te Luik.

(rolnummer : 5615)

- het arrest nr. 26/2014 uitgesproken op 6 februari 2014 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 13 juni 1997, gesteld door de arbeidsrechtbank te Nijvel.

(rolnummer : 5633)

- het arrest nr. 27/2014 uitgesproken op 13 februari 2014 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, § 3, van het decreet van het Waalse Gewest van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, zoals vervangen bij artikel 13 van het decreet van 4 oktober 2007, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5153)

- het arrest nr. 28/2014 uitgesproken op 13 februari 2014 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1 tot 12 van de wet van 25 augustus 1885 die de wetgeving betreffende de koopvernietigende gebreken herzielt, zoals gewijzigd bij de wetten van 3 juli 1894 en 10 oktober 1967, en artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 december 1987 betreffende de koopvernietigende gebreken bij de verkoop of ruiling van huisdieren, gesteld door de vrederechter van het kanton Thuin.

(rolnummer : 5614)

- het arrest nr. 29/2014 uitgesproken op 13 februari 2014 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 7 tot 9 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door Jean-Luc Abad Gonzalez en anderen.

(rolnummer : 5623)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les recours en annulation des articles 2, 5, 14 et 15 de la loi du 15 juillet 2013 portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude, introduit par l'"Orde van Vlaamse balies" et Edgar Boydens et par l'asbl Fédération belge du Secteur Financier et autres; l'ordonnance joignant les affaires.

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 2, 5, 14 en 15 van de wet van 15 juli 2013 houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en Edgar Boydens en door de vzw Belgische Federatie van de Financiële Sector en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(n^{os} du rôle : 5810 et 5813)

- les recours en annulation totale ou partielle de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 juillet 2013 modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, introduit par la commune de Woluwe-Saint-Lambert et par le centre public d'action sociale de Bruxelles; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 5811 et 5819)

- le recours en annulation partielle de la loi du 15 juillet 2013 modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline, introduit par l'asbl Fédération Nationale des greffiers près les Cours et Tribunaux et autres.

(n^o du rôle : 5820)

- les recours en annulation de l'article 60 de la loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses (abrogation du 1^o de l'article 44, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée concernant les prestations des avocats), introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et autres, par Jimmy Tessens et autres, par l'"Orde van Vlaamse balies" et par l'Ordre des avocats du barreau d'Arlon et autres; l'ordonnance joignant les affaires et l'ordonnance abrégant les délais pour l'introduction d'un mémoire dans les affaires n^{os} 5825, 5832 et 5833 du rôle.

(n^{os} du rôle : 5741, 5825, 5832 et 5833)

- le recours en annulation de l'article 42, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses et de l'article 14 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses, introduit par Wim Raeymaekers.

(n^o du rôle : 5830)

- le recours en annulation partielle du décret de la Région flamande du 29 mars 2013 portant modification de divers décrets relatifs au contrôle de la qualité du logement (modification de dispositions diverses du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement), introduit par la sa "Group Globiss".

(n^o du rôle : 5831)

- le recours en annulation des articles 70, 71, 73 et 74 de la loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses (modification de l'article 161^{ter} du Code des droits de succession), introduit par la sa "Argenta Banque d'Epargne" et autres.

(n^o du rôle : 5834)

Pour information

(rolnummers : 5810 en 5813)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 11 juli 2013 tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, ingesteld door de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe en door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn te Brussel; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 5811 en 5819)

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 15 juli 2013 tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht, ingesteld door de vzw Nationale federatie van de griffiers bij de Hoven en Rechtbanken en anderen.

(rolnummer : 5820)

. de beroepen tot vernietiging van artikel 60 van de wet van 30 juli 2013 houdende diverse bepalingen (opheffing van het 1^o van artikel 44, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de diensten van advocaten), ingesteld door de "Orde des barreaux francophones et germanophone" en anderen, door Jimmy Tessens en anderen, door de Orde van Vlaamse balies en door de Orde van advocaten van de balie te Aarlen en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken en de beschikking tot verkorting van de termijnen voor het indienen van een memorie in de zaken met nrs 5825, 5832 en 5833.

rolnummes : 5741, 5825, 5832 en 5833)

- het beroep tot vernietiging van artikel 42, eerste en tweede lid, van de wet van 30 juli 2013 houdende diverse bepalingen en van artikel 14 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen, ingesteld door Wim Raeymaekers.

(rolnummer : 5830)

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 29 maart 2013 houdende wijziging van diverse decreten wat de woonkwaliteitsbewaking betreft (wijziging van verschillende bepalingen van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode), ingesteld door de nv "Group Globiss".

(rolnummer : 5831)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 70, 71, 73 en 74 van de wet van 30 juli 2013 houdende diverse bepalingen (wijziging van artikel 161^{ter} van het Wetboek der successierechten), ingesteld door de nv "Argenta Spaarbank" en anderen.

(rolnummer : 5834)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

Prejudiciële vragen

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les questions préjudicielles concernant les articles 265, § 2, et 409, § 2, alinéa 1er, du Code des sociétés, posées par le tribunal de commerce de Charleroi; l'ordonnance joignants les affaires et l'ordonnance abrégeant les délais pour l'introduction d'un mémoire dans l'affaire n° 5806.

(n^{os} du rôle : 5722 et 5806)

- la question préjudicielle concernant l'article 1022 du Code judiciaire, posée par le tribunal de première instance d'Arlon.

(n° du rôle : 5809)

- les questions préjudicielles concernant l'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, posée par le Conseil d'Etat; l'ordonnance joignants les affaires .

(n^{os} du rôle : 5814 et 5818)

- les questions préjudicielles concernant l'article 145²⁴, § 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était d'application à partir de l'exercice d'imposition 2004, posées par le tribunal de première instance d'Anvers.

(n° du rôle : 5815)

- la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 5817)

- les questions préjudicielles concernant l'article 301, § 2, alinéas 2 et 3, du Code civil, posées par le tribunal de première instance de Nivelles.

(n° du rôle : 5822)

Pour information

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 265, § 2, en 409, § 2, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen, gesteld door de rechtbank van koophandel te Charleroi; de beschikking tot samenvoeging van de zaken en de beschikking tot verkorting van de termijnen voor het indienen van een memorie in de zaak nr. 5806.

(rolnummers : 5722 en 5806)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen.

(rolnummer : 5809)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, gesteld door de Raad van State; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 5814 en 5818)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 145²⁴, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het van toepassing was vanaf het aanslagjaar 2004, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(rolnummer : 5815)

- de prejudiciële vraag betreffende 4 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 5817)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 301, § 2, tweede en derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel.

(rolnummer : 5822)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant mesures d'optimisation des services de police et modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (n° 3375/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende optimalisatiemaatregelen voor de politiediensten en tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (nr. 3375/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de

<i>Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique</i>	<i>Grondwet. Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt</i>
<p>- le projet de loi modifiant la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace (n° 3376/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)</p> <p><i>L'urgence a été demandée par le gouvernement en application à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.</i></p>	<p>- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (nr. 3376/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)</p> <p><i>De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.</i></p>
<i>Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique</i>	<i>Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt</i>
<p>- le projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (n° 3377/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)</p>	<p>- het wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers (nr. 3377/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)</p>
<i>L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.</i>	<i>De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.</i>
<i>Renvoi à la commission des Affaires sociales</i>	<i>Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken</i>
<p>- le projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au régime de pension des travailleurs salariés compte tenu du principe de l'unité de carrière (n° 3378/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)</p>	<p>- het wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het pensioenstelsel voor werknemers rekening houdend met het principe van de eenheid van loopbaan (nr. 3378/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)</p>
<i>L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.</i>	<i>De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.</i>
<i>Renvoi à la commission des Affaires sociales</i>	<i>Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken</i>
<p>- le projet de loi modifiant l'article 68, § 3, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales (n° 3379/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)</p>	<p>- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 68, § 3, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen (nr. 3379/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)</p>
<i>L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.</i>	<i>De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.</i>
<i>Renvoi à la commission des Affaires sociales</i>	<i>Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken</i>
<p>- le projet de loi relatif à la publication de divers actes internationaux portant des prescriptions techniques en matière de navires et de navigation maritime (n° 3381/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)</p>	<p>- het wetsontwerp betreffende de bekendmaking van verscheidene internationale akten houdende technische voorschriften inzake schepen en de zee (nr. 3381/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)</p>
<i>Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques</i>	<i>Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven</i>

- le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne l'établissement de taxes additionnelles sur des impôts régionaux (n° 3384/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (n° 3386/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier (n° 3387/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014 (n° 3388/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettre du 28 janvier 2014, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 11 février 2014, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Chancellerie du premier ministre pour

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de vestiging van aanvullende belastingen op gewestbelastingen (nr. 3384/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (nr. 3386/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot vereenvoudiging en gelijkschakeling van elektronische en papieren formulieren (nr. 3387/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014 (nr. 3388/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brief van 28 januari 2014, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

- Bij brief van 11 februari 2014, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2014 betreffende de FOD

l'année budgétaire 2014.

- Par lettre du 17 février 2014, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Budget et Contrôle de la gestion pour l'année budgétaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Kanselarij van de eerste minister.

- Bij brief van 17 februari 2014, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Budget en Beheerscontrole.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Tribunal de commerce de Termonde

Par lettre du 7 février 2014, le président du tribunal de commerce de Termonde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2013 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Termonde qui s'est tenue le 30 janvier 2014.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij brief van 7 februari 2014 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2013 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, welke doorging op 30 januari 2014.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Banque nationale de Belgique

Par lettre du 13 février 2014, le gouverneur de la Banque nationale de Belgique transmet le rapport 2013 "Développements économiques et financiers - Réglementation et contrôle prudentiels".

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

ANDERE VERSLAGEN

Nationale Bank van België

Bij brief van 13 februari 2014 zendt de gouverneur van de Nationale Bank van België het verslag 2013 "Economische en financiële ontwikkelingen - Prudentiële regelgeving en prudentieel toezicht".

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

DIVERS

Conseil de l'Europe

Par courriel du 7 février 2014, le secrétaire général de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe transmet les textes adoptés par cette assemblée.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

VARIA

Raad van Europa

Bij e-mail van 7 februari 2014 zendt de secretaris-generaal van de parlementaire Assemblée van de Raad van Europa de teksten aangenomen door deze assemblée.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen